



Dekret

Decreto

der Ressortdirektorin
des Ressortdirektors

della Direttrice di Dipartimento
del Direttore di Dipartimento

Nr.

N.

17756/2020

R5.01 Familienagentur - Agenzia per la famiglia

Betreff:

Verfall eines Beitrages im Sinne des
Landesgesetzes N. 17/1993 Art. 2/bis

Oggetto:

Decadenza di un contributo ai sensi della
legge provinciale n. 17/1993, art. 2/bis

Der Ressortdirektor für Familie, Senioren, Soziales und Wohnbau

hat in folgende Rechtsvorschriften und Verwaltungsakte Einsicht genommen:

Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 in geltender Fassung, „Regelung des Verwaltungsverfahrens“;

Landesgesetz vom 17. Mai 2013, Nr. 8, in geltender Fassung, betreffend die Vergabe von Beiträgen zur Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol;

Beschluss der Landesregierung Nr. 1282 vom 04.11.2014, mit welchem die Kriterien für die Gewährung von Beiträgen zur Unterstützung der Familien in Südtirol genehmigt worden sind;

Beschluss der Südtiroler Landesregierung vom 14. November 2017, Nr. 1194 in geltender Fassung, welcher die Übertragung von Befugnissen für die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen an die jeweiligen Abteilungsdirektoren und -direktorinnen, oder an jene Führungskräfte, die laut Gesetz die Verwaltungsbefugnisse von Abteilungsdirektoren wahrnehmen, vorsieht;

Dekret Nr. 10185 vom 07.06.2016 mit entsprechender Tabelle im Anhang welche wesentlicher Bestandteil des Dekretes bildet, mit welchem dem Verein Bildungsweg Pustertal, in der Folge BIWEP genannt, ein Beitrag in Höhe von 145.030,48 Euro für die ordentliche Jahrestätigkeit 2016 gewährt worden ist. Es wurden Kosten in Höhe von 207.186,40 Euro bei einem Fördersatz von 70% anerkannt und ein Vorschuss von 102.724,22 Euro ausbezahlt;

Il Direttore di Dipartimento alla Famiglia, Anziani, Sociale ed Edilizia Abitativa

ha preso visione delle seguenti norme giuridiche e dei seguenti atti amministrativi:

legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche “Disciplina del procedimento amministrativo”;

legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8 e successive modifiche, concernente lo sviluppo e sostegno alla famiglia in Alto Adige;

deliberazione della Giunta Provinciale n. 1282 del 04/11/2014, con la quale sono stati approvati i criteri per la concessione di contributi per lo sviluppo e sostegno della famiglia in Alto Adige;

deliberazione della Giunta Provinciale del 14 novembre 2017, n. 1194 e successive modifiche, la quale prevede la delega di funzioni per i provvedimenti in materia di agevolazioni economiche ai relativi direttori e direttrici di ripartizione, ovvero ai dirigenti che ai sensi della legge esercitano le funzioni amministrative dei direttori e delle direttrici di ripartizione;

il decreto n. 10185 del 07/06/2016 di cui alla tabella che ne costituisce parte integrante con il quale è stato concesso alla associazione “Bildungsweg Pustertal”, di seguito denominato BIWEP, un contributo di Euro 145.030,48 per l'attività ordinaria. La spesa ammessa ammontava a Euro 207.186,40 con un tasso di contribuzione del 70%; è stato liquidato un anticipo di Euro 102.724,22;

Im Zuge der erfolgten Stichprobenkontrolle vonseiten der Familienagentur im Ausmaß von 6% der im Jahr 2017 getätigten Saldozahlungen, ist der gegenständliche Beitrag aus der Zufallslosung hervorgegangen. Der Verein wurde mit Schreiben vom Prot. 88331 vom 01.02.2019 über die Stichprobenkontrolle informiert und dass im gegenständlichen Fall "der Anteil der zugelassenen Ausgaben, der im Rahmen der Abrechnung nicht durch Originalbelege abgedeckt worden ist" kontrolliert wird, im vorliegenden Fall 61.323,88 Euro (Differenz zwischen der erklärten Ausgabe von 207.186,40 Euro und der bereits belegten Ausgabe von 145.862,52 Euro) über das Vorhandensein und die Ordnungsmäßigkeit in der Belegung der Ausgaben;

Aus der Kontrolle der für die Stichprobe vorgelegten Ausgabenbelege ging eine ordnungsgemäße Ausgabenbelegung in Höhe von 55.431,14 Euro einschließlich der erklärten Ehrenamtsstunden hervor;

Die Summe, die nicht belegt wurde, beträgt 5.892,74 Euro. In Anwendung des Fördersatzes von 70% ergibt sich daher ein nicht geschuldeter Beitragsbetrag in Höhe von 4.124,92 Euro;

Der damalige gesetzliche Vertreter des Vereins *pro tempore* hatte allerdings die Eigenerklärung vom 03.04.2017 abgegeben, „*dass die geförderten Tätigkeiten ordnungsgemäß und vollständig durchgeführt worden sind und dass die Ausgaben laut anerkannten Kosten in Höhe von Euro 207.186,40 getätigt worden sind*“, was nicht der Wahrheit entspricht“, nachdem ein Teil der zum Beitrag zugelassenen Kosten in Höhe von 5.892,74 Euro nicht ordnungsgemäß durch Ausgabendokumentation belegt war.

In seguito all'estrazione per il controllo a campione del 6% dei contributi liquidati a saldo nell'anno 2017 da parte dell'Agenzia per la famiglia, è stato sorteggiato il contributo in questione. L'associazione è stata informata con lettera prot. 88331 dd. 01/02/2019 del controllo a campione e che nel caso in questione veniva controllata "quella parte di spesa che in sede di rendicontazione non è stata documentata con documenti di spesa originali", nel presente caso di Euro 61.323,88 (differenza tra la spesa dichiarata di Euro 207.186,40 e la spesa documentata di Euro 145.862,52) sulla sussistenza e regolarità della documentazione di spesa;

A seguito del controllo a campione della documentazione di spesa risultava comprovata e regolare la spesa di Euro 55.431,14 comprensiva delle ore di volontariato;

La somma non documentata ammonta, quindi, a Euro 5.892,74. Applicando la percentuale di contribuzione del 70% risulta pertanto una parte di contributo indebitamente percepito di Euro 4.124,92;

Senonché, l'allora legale rappresentante *pro tempore* dell'associazione aveva reso testualmente la seguente autodichiarazione di data 03/04/2017 : "*dass die geförderten Tätigkeiten ordnungsgemäß und vollständig durchgeführt worden sind und dass die Ausgaben laut anerkannten Kosten in Höhe von Euro 207.186,40 getätigt worden sind*", il che non corrisponde al vero, atteso che vi era una parte di spesa ammessa al contributo non regolarmente coperta da documentazione contabile, ammontante a 5.892,74 euro.

Nach Einsichtnahme in das Gutachten der Anwaltschaft Prot. Nr. 18.00/11702 vom 31.07.2020, deren Ausführungen und Schlussfolgerungen zum vorliegenden Sachverhalt vom Ressortdirektor für Familie, Senioren, Soziales und Wohnbau geteilt und zu eigen gemacht werden.

nach Einsichtnahme in Artikel 2bis Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22 Oktober 1993, Nr. 17, welcher vorsieht, dass falls die Erklärung nicht der Wahrheit entspricht oder notwendige Informationen vorenthält, der Erklärer, vorbehaltlich strafrechtlicher Sanktionen, sein Anrecht auf die gesamte wirtschaftliche Vergünstigung, die mit der Maßnahme gewährt wird, auf welche sich die widerrechtliche Erklärung bezieht, verliert;

festgestellt, dass daher mittels Schreiben vom 07.08.2020, Prot. Nr. 525066, die Eröffnung des Verfahrens im Sinne des Artikels 14 des LG 17/1993 zwecks Widerrufs der wirtschaftlichen Vergünstigung mitgeteilt wurde;

In Anbetracht, dass der Verein BIWEP am 8. September 2020 am, vom Verein angeforderten Treffen teilgenommen hat, jedoch keine den Ausstand betreffende erklärende schriftliche Kostenbelegung innerhalb der vorgesehenen Frist von 30 Tagen ab Erhalt der Mitteilung über die Einleitung des Verfahrens nach Art. 15/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 vorgelegt hat;

Nach Einsicht in die Ergebnisse der internen Erhebungen;

nach Einsichtnahme in Artikel 2bis Absatz 1 zweiter Satz des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, welcher vorsieht „der Betrag, der gegebenenfalls zurückbezahlt werden muss, kann nicht mehr als das Fünffache des unrechtmäßig bezogenen Teils der wirtschaftlichen Vergünstigung betragen“;

daher festgehalten, dass der einzutreibende, Betrag sich auf 20.624,60 Euro, beläuft;

Visto il parere dell'Avvocatura della Provincia Prot. N. 18.00/11702 dd. 31/07/2020, le cui deduzioni e conclusioni in riferimento al presente fatto sono condivise e fatte proprie dal Direttore di Dipartimento alla Famiglia, Anziani, Sociale ed Edilizia Abitativa.

visto l'articolo 2bis, comma 1 della legge provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17, che prevede che qualora da un controllo emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione o l'omissione di informazioni dovute, il beneficiario, fatta salva l'applicazione di eventuali sanzioni penali, decade dall'intero vantaggio economico conseguente al provvedimento emanato sulla base della predetta violazione;

constatato che pertanto il 07/08/2020, con lettera prot. n. 525066, si è data comunicazione dell'avvio del procedimento ai sensi dell'articolo 14 della LP 17/1993 per la revoca del vantaggio economico;

considerato che in data 8 settembre 2020 l'associazione BIWEP ha partecipato all'incontro da loro stessi richiesto, ma non ha prodotto nessun documento utile a giustificazione delle spesa nei termini assegnati di 30 giorni dal ricevimento della lettera di avvio di ricevimento così come previsto dall'articolo 15/bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17);

Visti i risultati delle verifiche interne;

visto l'articolo 2/bis, comma 1, secondo periodo della LP 17/1993 che prevede che "L'importo eventualmente da restituire non può superare cinque volte la parte del vantaggio economico indebitamente percepito";

considerato pertanto che l'importo da recuperare è pari ad euro 20.624,60;

festgehalten, dass die Wiedereinnahme des Gesamtbetrages von 20.624,60 Euro auf dem Kapitel E03500.1200, des Gebarungplanes des Landeshaushaltes 2020 festzustellen ist;

die angereiften gesetzlichen Zinsen sind auf dem Kapitel E03300.0030 des Gebarungplanes des Landeshaushaltes 2020 festzustellen;

Dies vorausgeschickt,

v e r f ü g t

der Ressortdirektor

1. den Verfall des gewährten Beitrages an den Verein Bildungsweg Pustertal BIWEP und die Rückzahlung des Fünffachen vom unrechtmäßig bezogenen Teil der Wirtschaftlichen Vergünstigung, was einem Betrag von 20.624,60 Euro zusätzlich der angereiften gesetzlichen Zinsen entspricht;
2. den geschuldeten Betrag in Höhe von 20.624,60 Euro auf dem Kapitel E03500.1200 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2020-2022 für das Jahr 2020 festzustellen;
3. die angereiften gesetzlichen Zinsen auf dem Kapitel E03300.0030 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2020-2022 für das Jahr 2020 festzustellen;
4. im Falle der Nichteinhaltung der Zahlungsaufforderung die Eintreibung des Betrages im Sinne des Dekretes des Landeshauptmanns vom 19. April 2017, Nr. 16 „Verordnung über die Zwangseintreibung der Einnahmen der Autonomen Provinz Bozen“ vorzunehmen.

constatato che l'importo totale di euro 20.624,60 deve essere reintroitato sul capitolo E03500.1200, del piano di gestione del bilancio provinciale del 2020;

gli interessi legali maturati sono da accertare sul capitolo E03300.0030 del piano di gestione del bilancio provinciale 2020;

Ciò premesso,

Il Direttore di Dipartimento

d e c r e t a

1. la decadenza del contributo concesso al "Bildungsweg Pustertal (BIWEP)" e di richiedere la restituzione dell'importo corrispondente di cinque volte la parte del vantaggio economico indebitamente percepito corrispondente alla somma di euro 20.624,60 maggiorato degli interessi legali maturati;
2. di accertare l'importo dovuto di Euro 20.624,60 sul capitolo E03500.1200 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2020-2022 per l'anno 2020;
3. di accertare gli interessi legali maturati sul capitolo E03300.0030 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2020-2022 per l'anno 2020;
4. in caso di mancato rimborso di disporre il recupero del contributo ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia 19 aprile 2017, n. 16 "Regolamento sulla riscossione coattiva delle entrate della Provincia autonoma di Bolzano".



Amt für Einnahmen

Ufficio Entrate

°als Einnahmen ermittelt/auf Kapitel

Accertate In Entrata/Sul Capitolo

€ 20.624,60 - Kap./Cap. E03500.1200 / 2020

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio	PLASELLER CARMEN	30/09/2020
Der Ressortdirektor Il Direttore di Dipartimento	CRITELLI LUCA	30/09/2020
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio Entrate	CASTLUNGER LUDWIG	01/10/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Carmen Plaseller

nome e cognome: Ludwig Castlunger

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Luca Critelli

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

30/09/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma